

— *Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio e Industria Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya a Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa znášajú svoje vlastné trovy konania.*

4. *Confebask vo veciach T-265/01, T-266/01 a T-270/01 znáša svoje vlastné trovy konania a je povinný nahradiť trovy konania Komisie a Comunidad autónoma de La Rioja.*

(¹) Ú. v. ES C 331, 24.11.2001.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 9. septembra 2009 — Diputación Foral de Álava a i./Komisia

(Spojené veci T-230/01 až T-232/01 a T-267/01 až
T-269/01) (¹)

(„Štátna pomoc — Daňové výhody udelené územným celkom členského štátu — Zníženie daňového základu dane z príjmov právnických osôb — Rozhodnutie konštatujúce nezlučiteľnosť schém pomoci so spoločným trhom a nariaďujúce vymáhanie poskytnutej pomoci — Profesionálne združenie — Prípustnosť — Vzdanie sa žalobného dôvodu — Posúdenie existujúcej a novej pomoci — Zásada ochrany legitímnej dôvery — Zásada právnej istoty — Zásada proporcionality“)

(2009/C 256/34)

Jazyk konania: španielčina

Účastníci konania

Žalobcovia vo veci T-230/01: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (Španielsko) a Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (Španielsko) (v zastúpení: pôvodne R. Falcón Tella, neskôr M. Morales Isasi a I. Sáenz-Cortabarría Fernández, advokáti)

Žalobcovia vo veci T-231/01: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya (Španielsko) a Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (v zastúpení: pôvodne R. Falcón Tella, neskôr M. Morales Isasi a I. Sáenz-Cortabarría Fernández, advokáti)

Žalobcovia vo veci T-232/01: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (Španielsko) a Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco (v zastúpení: pôvodne R. Falcón Tella, neskôr M. Morales Isasi a I. Sáenz-Cortabarría Fernández, advokáti)

Žalobca vo veciach T-267/01 až T-269/01: Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao, Španielsko) (v zastúpení: M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco a V. Sopeña Blanco, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne J. Buendía Sierra, neskôr F. Castillo de la Torre a C. Urraca Caviedes, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcov vo veci T-230/01: Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava (Španielsko) (v zastúpení: I. Sáenz-Cortabarría Fernández a M. Morales Isasi, advokáti) a Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (v zastúpení: pôvodne M. Araujo Boyd a R. Sanz, neskôr M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco a V. Sopeña Blanco, advokáti)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcov vo veci T-231/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya (Španielsko) (v zastúpení: I. Sáenz-Cortabarría Fernández a M. Morales Isasi, advokáti) a Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (v zastúpení: pôvodne M. Araujo Boyd a R. Sanz, neskôr M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco a V. Sopeña Blanco, advokáti)

Vedľajší účastníci, ktorí v konaní podporujú žalobcov vo veci T-232/01: Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa (Španielsko) (v zastúpení: I. Sáenz-Cortabarría Fernández a M. Morales Isasi, advokáti) a Confederación Empresarial Vasca (Confebask) (Bilbao) (v zastúpení: pôvodne M. Araujo Boyd a R. Sanz, neskôr M. Araujo Boyd, L. Ortiz Blanco a V. Sopeña Blanco, advokáti)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Comunidad Autónoma de la Rioja (Španielsko) (v zastúpení: A. Bretón Rodríguez, J. M. Criado Gámez, I. Serrano Blanco, advokát)

Predmet veci

Vo veciach T-230/01 a T-267/01 návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2002/892/ES z 11. júla 2001 o systéme štátnej pomoci uplatňovanom Španielskom v prospech niektorých novo vytvorených podnikov v provincii Álava (Ú. v. ES L 314, 2002, s. 1), vo veciach T-231/01 a T-268/01 návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2002/806/ES z 11. júla 2001 o systéme štátnej pomoci uplatňovanom Španielskom v prospech niektorých novo vytvorených podnikov v provincii Vizcaya (Ú. v. ES L 279, 2002, s. 35) a vo veciach T-232/01 a T- 69/01 návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2002/540/ES z 11. júla 2001 o systéme štátnej pomoci uplatňovanom Španielskom v prospech niektorých novo vytvorených podnikov v provincii Guipúzcoa (Ú. v. ES L 174, 2002, s. 31)

Výrok rozsudku

1. *Veci T-230/01, T-231/01, T-232/01, T-267/01, T-268/01 a T-269/01 sa spájajú na účely vyhlásenia rozsudku.*
2. *Žaloby sa zamietajú.*
3. *Vo veciach T-230/01 až T-231/01:*

— Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa a Comunidad autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco znášajú svoje vlastné trovy konania a ukladá sa im povinnosť nahradiť trovy konania vynaložené Komisiou a Comunidad autónoma de la Rioja,

— Confederación Empresarial Vasca (Confebask), Cámara Oficial de Comercio e Industria de Álava, Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Vizcaya a Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Guipúzcoa znášajú svoje vlastné trovy konania.

4. Vo veciach T-267/01 až T-269/01 Confebask znáša svoje vlastné trovy konania a ukladá sa jej povinnosť nahradiť trovy konania vynaložené Komisiou a Comunidad autónoma de la Rioja.

(¹) Ú. v. ES C 348, 8.12.2001.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 9. septembra 2009 — Clearstream/Komisia

(Vec T-301/04) (¹)

(„**Hospodárska súťaž — Zneužitie dominantného postavenia — Finančné služby — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 82 ES — Odmietnutie poskytovať cezhraničné služby zúčtovania a vyrovnania — Diskriminačné ceny — Relevantný trh — Pripísateľnosť protiprávneho správania**“)

(2009/C 256/35)

Jazyk konania: nemčina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Clearstream Banking AG (Frankfurt nad Mohanom, Nemecko) a Clearstream International SA (Luxemburg, Luxembursko) (v zastúpení: H. Satzky a B. Maassen, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: pôvodne T. Christoforou, A. Nijenhuis a M. Schneider, neskôr A. Nijenhuis a R. Sauer, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie K(2004) 1958 v konečnom znení z 2. júna 2004, ktoré sa vzťahuje na konanie podľa článku 82 [ES] [vec COMP/38.096 — Clearstream (zúčtovanie a vyrovnanie)]

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Clearstream Banking AG a Clearstream International SA sú povinné nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 262, 23.10.2004.

Rozsudok Súdu prvého stupňa zo 4. septembra 2009 — Taliansko/Komisia

(Vec T-211/05) (¹)

(„**Štátna pomoc — Schéma pomoci zavedená talianskymi orgánmi v prospech podnikov nedávno kótovaných na burze — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za nezlučiteľnú so spoločným trhom a nariaďuje sa jej vymáhanie — Povinnosť odôvodnenia — Selektívna povaha — Oplyvnenie obchodu medzi členskými štátmi — Narušenie hospodárskej súťaže**“)

(2009/C 256/36)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Talianska republika (v zastúpení: pôvodne I. Braguglia, neskôr R. Adam a napokon I. Bruni, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci P. Gentili, avvocato dello Stato)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Di Bucci a E. Righini, splnomocnení zástupcovia)

Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Komisie 2006/261/ES zo 16. marca 2005 o schéme štátnej pomoci C 8/2004 (ex NN 164/2003), ktorú zaviedlo Taliansko v prospech spoločností nedávno kótovaných na burze cenných papierov (Ú. v. EÚ L 94, 2006, s. 42)

Výrok rozsudku

1. Žaloba sa zamietla.
2. Talianska republika je povinná nahradiť trovy konania.

(¹) Ú. v. EÚ C 182, 23.7.2005.

Rozsudok Súdu prvého stupňa z 8. septembra 2009 — AceaElectrabel/Komisia

(Vec T-303/05) (¹)

(„**Štátna pomoc — Odvetvie energetiky — Investičná pomoc na výstavbu mestskej vykurovacej siete — Rozhodnutie, ktorým sa pomoc vyhlasuje za zlučiteľnú so spoločným trhom — Povinnosť podniku, ktorý je príjemcom predbežne uhradiť predchádzajúcu pomoc, ktorá bola vyhlásená za protiprávnu a nezlučiteľnú — Pojem hospodárskej jednotky**“)

(2009/C 256/37)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: AceaElectrabel Produzione SpA (v zastúpení: L. Radicati di Brozolo, M. Merola, C. Bazoli a F. D'Alessandri, advokáti)

Žalovaná: Komisia Európskych spoločenstiev (v zastúpení: V. Di Bucci a E. Righini, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalobkyňu: Electrabel (v zastúpení: L. Radicati di Brozolo, M. Merola a C. Bazoli, advokáti)